

Art. 9. L'article 53 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 53. Sans préjudice de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, une cession de créances visées à l'article 50 de la présente loi, dans le cadre d'une fusion, absorption ou scission d'entreprises ou dans le cadre de l'apport ou de la vente de l'activité hypothécaire, par une entreprise soumise au Titre II de la présente loi, est opposable à tous les tiers par sa publication au *Moniteur belge* par les soins de l'Office de Contrôle. »

Art. 10. Les articles 1er à 4 de la présente loi entrent en vigueur à la date et suivant les modalités fixées par le Roi.

Les articles 5 à 8 entrent en vigueur six semaines après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*. Ces articles sont applicables aux contrats conclus avant son entrée en vigueur.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 13 avril 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice
et des Affaires économiques,
M. WATHELET
Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Art. 9. Artikel 53 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 53. Zonder afbreuk te doen aan artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, kan een overdracht van schuldvorderingen zoals bedoeld in artikel 50 van deze wet, in het raam van een fusie, overneming of splitsing van ondernemingen of in het raam van de inbreng of verkoop van de hypothecaire bedrijvigheid, door een onderneming onderworpen aan Titel II van deze wet, worden tegengeworpen aan alle derden door haar bekeendmaking in het *Belgisch Staatsblad* door toedoen van de Controledienst. »

Art. 10. De artikelen 1 tot en met 4 van deze wet treden in werking op de datum en volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

De artikelen 5 tot en met 8 treden in werking zes weken na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*. Deze artikelen zijn van toepassing op de overeenkomsten gesloten voor haar inwerkingtreding.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 13 april 1995.

ALBERT

Van Koningswege :
De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie
en Economische Zaken,
M. WATHELET
Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

F. 95 — 1510

13 AVRIL 1995

Loi portant obligation de communiquer certaines informations aux clients par les banques et sociétés de crédit (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. A l'article 37, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, les modifications suivantes sont apportées :

1° Le § 2 est complété par un quatrième tiret, libellé comme suit :

« - peut, par dérogation au § 1er du présent article, pour les services ou catégories de services qu'il détermine, imposer au vendeur de délivrer gratuitement au consommateur un document justificatif dont il détermine les mentions et les modalités. »

2° L'article est complété par un § 3, libellé comme suit :

« § 3. Les arrêtés pris en application du quatrième tiret du § 2 du présent article sont soumis par le Ministre des Affaires économiques à l'avis du Conseil de la Consommation. Le Ministre des Affaires

(1) Session ordinaire 1992-1993.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. - Proposition de loi déposée par M. Poty et consorts, n° 855-1. - Amendements, n°s 855-2 à 6. - Rapport fait au nom de la Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education et des Institutions scientifiques et culturelles nationales par M. Pierard, n° 855-7. - Texte adopté par la Commission, n° 855-8.

Annales parlementaires. - Discussion et adoption. Séance du 28 mars 1995.

Session ordinaire 1994-1995.

Sénat.

Documents parlementaires. - Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1377-1.

Annales parlementaires. - Discussion. Séance du 3 avril 1995. Adoption. Séance du 7 avril 1995.

N. 95 — 1510

13 APRIL 1995

Wet houdende de verplichting voor banken en kredietinstellingen om bepaalde informatie aan hun cliënten mede te delen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. In artikel 37, van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld met een vierde gedachtenstreep luidend als volgt :

« - kan, in afwijking van § 1 van dit artikel, voor de diensten of categorieën van diensten die Hij bepaalt, de verkoper verplichten aan de consument gratis een bewijsstuk af te geven waarvan Hij de vermeldingen en de modaliteiten bepaalt. »

2° Het artikel wordt aangevuld met een § 3, luidend als volgt :

« § 3. De besluiten uitgevaardigd in toepassing van de vierde gedachtenstreep van § 2 van dit artikel worden door de Minister van Economische Zaken onderworpen aan het advies van de Raad voor het

(1) Gewone zitting 1992-1993.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. - Wetsvoorstel ingediend door de heer Poty c.s., nr. 855-1. - Amendementen, nrs. 855-2 tot 6. - Verslag namens de Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs en de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen uitgebracht door de heer Pierard, nr. 855-7. - Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 855-8.

Parlementaire Handelingen. - Bespreking en aanneming. Vergadering van 28 maart 1995.

Gewone zitting 1994-1995.

Senaat.

Parlementaire stukken. - Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1377-1.

Parlementaire Handelingen. - Bespreking. Vergadering van 3 april 1995. Aanneming. Vergadering van 7 april 1995.

économiques fixe le délai dans lequel l'avis doit être rendu. A défaut d'avoir été émis dans le délai prévu, l'avis n'est plus requis. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 13 avril 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice et des Affaires économiques,
M. WATHELET
Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Verbruik. De Minister van Economische Zaken bepaalt de termijn waarbinnen het advies moet verstrekt worden. Indien het advies niet verstrekt werd binnen de voorziene termijn, is het niet meer vereist. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 13 april 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie en Economische Zaken,
M. WATHELET
Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

MINISTÈRE DE LA JUSTICE
ET MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 95 — 1511

9 MARS 1995. — Loi modifiant la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention, en ce qui concerne la représentation devant l'Office de la Propriété industrielle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. A l'article 55 de la loi du 28 mars 1984 sur les brevets d'invention sont apportées les modifications suivantes :

1^o au § 1er, les mots « Sous réserve des dispositions du § 2 » sont remplacés par les mots « Sous réserve des dispositions du § 2, alinéa 2 »;

2^o le § 2 est remplacé comme suit :

« § 2. Les personnes physiques et morales qui souhaitent agir devant l'Office en matière de brevets d'invention par l'entremise d'un tiers, doivent avoir recours à un mandataire agréé.

» Les personnes physiques et morales qui n'ont ni domicile ni établissement effectif en Belgique doivent, pour agir devant l'Office en matière de brevets d'invention, être représentées par un mandataire agréé et agir par son entremise, sauf pour le dépôt d'une demande de brevet fait par le demandeur lui-même. »;

3^o il est inséré un § 2bis, rédigé comme suit :

« § 2bis. Les dispositions du § 2 ne s'appliquent pas au paiement des taxes annuelles et des surtaxes visées à l'article 40, lorsque le paiement est effectué par une personne physique ou morale domiciliée ou établie dans un des Etats membres de la Communauté européenne. »

(1) *Session ordinaire 1993-1994.*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1547/1.

Annales parlementaires. — Discussion et vote. Séance du 20 décembre 1994.

Session ordinaire 1994-1995.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1265/1.

Rapport fait au nom de la Commission de l'Economie par M. Beerden, n° 1265/2.

Annales parlementaires. — Discussion. Séance du 1er mars 1995. — Vote. Séance du 2 mars 1995.

MINISTERIE VAN JUSTITIE
EN MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 95 — 1511

9 MAART 1995. — Wet tot wijziging, wat de vertegenwoordiging voor de Dienst voor de Industriële Eigendom betreft, van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 55 van de wet van 28 maart 1984 op de uitvindingsoctrooien worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in § 1 worden de woorden « Onder voorbehoud van de in § 2 voorziene bepalingen » vervangen door de woorden « Onder voorbehoud van de in § 2, tweede lid, voorziene bepalingen »;

2^o de § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De natuurlijke personen en de rechtspersonen die inzake uitvindingsoctrooien voor de Dienst door de tussenkomst van een derde wensen op te treden, moeten een beroep doen op een erkende gemachtigde.

» De natuurlijke personen en de rechtspersonen die woonplaats noch werkelijke vestiging in België hebben, moeten, om voor de Dienst inzake uitvindingsoctrooien op te treden, vertegenwoordigd worden door een erkende gemachtigde en door zijn tussenkomst optreden, behalve voor de indiening van een octrooi-aanvraag door de aanvrager zelf. »;

3^o er wordt een § 2bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2bis. De bepalingen van § 2 zijn niet van toepassing op de betaling van de jaartaksen en toeslagen, bedoeld in artikel 40, wanneer de betaling wordt uitgevoerd door een natuurlijke persoon of een rechtspersoon die zijn woonplaats of vestiging in één van de lid-Staten van de Europese Gemeenschap heeft. »

(1) *Gewone zitting 1993-1994.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Wetsontwerp, nr. 1547/1.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 20 december 1994.

Gewone zitting 1994-1995.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1265/1.

Verslag namens de Commissie voor de Economische Aangelegenheden uitgebracht door de heer Beerden, nr. 1265/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. Vergadering van 1 maart 1995. — Aanneming. Vergadering van 2 maart 1995.